

Kasutusjuhend

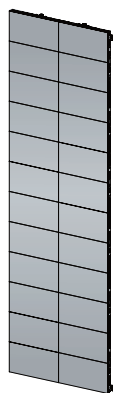
TELERIMOODUL

Ärikasutuseks

Eesti

Mudeli nr

TY-FD12AS1
TY-FD12AS1B (FOR POWER)
TY-FD12AS4 (4-segmendiline tüüp)
TY-FD15AS1
TY-FD15AS1B (FOR POWER)
TY-FD15AS5 (5-segmendiline tüüp)
TY-FD19AS1
TY-FD19AS1B (FOR POWER)
TY-FD19AS6 (6-segmendiline tüüp)



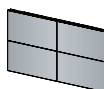
TY-FD19AS6
(6-segmendiline tüüp)



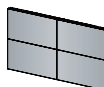
TY-FD15AS5
(5-segmendiline tüüp)



TY-FD12AS4
(4-segmendiline tüüp)



TY-FD12AS1
TY-FD15AS1
TY-FD19AS1



TY-FD12AS1B (FOR POWER)
TY-FD15AS1B (FOR POWER)
TY-FD19AS1B (FOR POWER)

Sisukord

Olulised ohutusalsed märkused	2
Ohutushoiatused	3
Ettevaatusabinõud kasutamisel	5
Tarvikud	9
Ettevaatusabinõud teisaldamisel	12
Ühendused	13
Paigaldamine	16
Tehnilised andmed	19

- Palun lugege need juhised enne seadme kasutamist läbi ja hoidke need tulevaseks kasutamiseks alles.
- See kasutusjuhend kehtib seadmetele TY-FD12AS1, TY-FD12AS1B (toite jaoks), TY-FD12AS4 (4-segmendiline tüüp), TY-FD15AS1, TY-FD15AS1B (toite jaoks), TY-FD15AS5 (5-segmendiline tüüp), TY-FD19AS1, TY-FD19AS1B (toite jaoks), ja TY-FD19AS6 (6-segmendiline tüüp).
- See seade on toote TL-110AD12AW/ TL-137AD15AW/TL-165AD19AW komponent. Seda seadet ei saa osta ülalnimetatud seadmetest eraldi.
- Selles kasutusjuhendis olevad joonised ja kujud on mõeldud illustreerimiseks ja võivad tegelikest erineda.

Olulised ohutusalsed märkused

HOIATUS

- 1) Tulekahju või elektrilöögiõhuga lõppevate kahjustuste vältimiseks hoidke seade eemal tilkuvast või pritsivast veest.
Ärge asetage vee või muu vedelikuga täidetud anumad seadme peale.
- 2) Elektrilöögi vältimiseks ärge eemaldage katet. Seadme sees pole kasutajapoolset hooldust vajavaid osi. Laske hooldust teha väljaõppe saanud hoolduspersonalil.
- 3) Ärge eemaldage toitepistikult maandustihvti. See seade on varustatud maandatud kolmetihvtilise toitepistikuga. See pistik sobib ainult maandusega toitepessa. See on turvafunktsioon. Kui te ei saa pistikut pistikupessa panna, võtke ühendust elektrikuga.
Ärge alahinnake maanduspistiku otstarvet.
- 4) Elektrilöögi vältimiseks veenduge, et vahelduvvoolu pistiku maandustihvt oleks kindlalt ühendatud.

ETTEVAATUST

See seade on ette nähtud kasutamiseks keskkondades, mis on suhteliselt vabad elektromagnetilistest väljadest.

Selle seadme kasutamine tugevate elektromagnetiliste väljade lähedal või kus elektrimüra võib kattuda sisendsignaalidega, võib põhjustada pildi ja heli hakkimist ning võivad tekkida häiringud, näiteks müra.

Selle seadme kasutamine tugevate elektromagnetväljade lähedal või kus elektrimüra võib kattuda sisendsignaalidega, ei pruugi andurifunktsioon õigesti talitleda.

Selle seadme kahjustamise vältimiseks hoidke see tugevaid elektromagnetilisi välju tekitavatest allikatest eemal.

HOIATUS:

See seade vastav CISPR32 klassiga A.

Eluruumides võib see seade põhjustada raadiohäiringuid.

OLULINE TEAVE! Stabiilsusoh

Ärge asetage seadet ebastabiilsesse asukohta. Sead võib kukkuda, põhjustades raskeid kehavigastusi või surma. Paljusid vigastusi, eriti laste puhul, saab vältida, kui rakendada lihtsaid ettevaatusabinõusid, näiteks:

- seadme tootja poolt soovitatud kappide või alusta kasutamine;
- ainult sellise mööbli kasutamine, mis suudab turvaliselt seadet toetada;
- veendumine, et seade ei ulatu üle mööblieseme serva, millele see asetseb;
- seadme mitte asetamine linikule või muule materjalile, mida võidakse panna seadme ja mööblieseme vahele;
- laste juhendamine mööblil ronimisega seotud ohtute osas, et seadmele või selle juhtelementidele ulatuda.

Kui olemasolev seade säilitatakse ja paigutatakse ümber, kehtivad samad kaalutlused nagu nimetatud ülal.

Ohutushoiatused

HOIATUS

■ Seadistamine

Laske paigaldada kvalifitseeritud hoolduspersonalil.

Asjatundmatu paigaldus võib põhjustada surma või raskeid vigastusi.

- Kinnitage spetsiaalsete, FHD LED-ekraani (TL-110AD12AW/TL-137AD15AW/TL-165AD19AW) pakendis olevate seinakinnituste abil seina külge.
- Vältimaks seinale paigaldatava seadme alla kukkumist, kontrollige, et sein oleks paigaldatavas kohas piisavalt tugev, et toetada seadme ja seinakinnituste kaalu.
- Toiteplokk tuleks paigaldada liitmikega, mis on kaasas FHD LED-ekraani (TL-110AD12AW/TL-137AD15AW/TL-165AD19AW) pakendiga.
- Juhtplokk (TY-CTRFHD1W) tuleks paigaldada liitmikega, mis on kaasas FHD LED-ekraani (TL-110AD12AW) pakendiga. Alternatiivselt on vastuvõetav ka paigaldamine ANSI/EIA-310-D nõuetele vastava raami külge.
- Paigaldage juhtplokk (TY-CTRFHD2W/TY-CTRFHD3W) ANSI/EIA-310-D nõuetele vastavale raamile.
- Kui paigaldate FHD LED-ekraani (TL-110AD12AW) statiivile, kasutage spetsiaalset mobiilset statiivi (TY-ST110AD1) (müüakse eraldi).
- Kui toodet enam ei kasutata, laske see kvalifitseeritud hoolduspersonalil kohe eemaldada.

Me ei vastuta valesti paigaldamisest tingitud mis tahes tootekahjustuste jms eest, isegi garantiiperioodi vältel.

Väikesed detailid võivad allaneelamisel põhjustada lämbumist. Hoidke väikesed osad lastele kättesaamatult. Visake mittevajalikud väikesed osad ja teised esemed sh pakkematerjalid ja plastkotid/-kiled ära, et lapsed ei saaks nendega mängides tekitada lämbumisohtlikke olukordi.

Ärge asetage seadet kaldus või ebakindlatele pindadele ning jälgige, et seade ei ulatuks üle aluse serva.

- Seade võib maha kukkuda või ümber minna.

Paigaldage seade minimaalse vibratsiooni kohta, mis suudab taluda seadme kaalu.

- Seadme kukkumine võib ümberminemine võib põhjustada kehavigastusi või rikkeid.

Seadme kasutamisel järgige kindlasti ohutusmeetmeid, et vältida seadme ümber minemist või maha kukkumist.

- Kui toimub maavärin või laps ronib seadmele, võib seade ümber minna või maha kukkuda, mis võib lõppeda vigastusega.

Ettevaatusabinõud seinale paigaldamisel

- Paigaldamise peab teostama professionaalne paigaldustehnik. Seadme valesti paigaldamine võib põhjustada õnnetuse, mis võib lõppeda surma või raske kehavigastusega.

- Enne paigaldamist kontrollige, kas paigalduskoht on kukkumise vältimiseks piisavalt tugev, et toetada seadme ja seinakinnitusega kronsteini kaalu.
- Kui lõpetate toote kasutamise, paluge professionaalil see viivitamatult eemaldada.

Selleks, et vältida kogemata seadme ja seina või kinnitusarmatuuri vahele kinni jäämist, peaks paigaldaja veenduma enne seadme paigaldamist või eemaldamist, et ümbruses kedagi pole.

- Kui teie sõrmed või käed jäävad kogemata esemete vahele kinni, võivad need vigastada saada.

■ Kui seadet kasutatakse

TY-FD12AS1, TY-FD12AS1B ja TY-FD12AS4 on mõeldud töötama vahelduvvoolu vooluvõrgus 220–240 V, 50/60 Hz.

TY-FD15AS1, TY-FD15AS1B, TY-FD15AS5, TY-FD19AS1, TY-FD19AS1B ja TY-FD19AS6 on mõeldud töötama vahelduvvoolu vooluvõrgus 200–240 V, 50/60 Hz.

Probleemide või rikete tekkimisel lõpetage kohe seadme kasutamine.

Probleemi tekkimisel lahutage toitepistik pistikupesast.

- Seadmest tuleb suitsu või tavatut lõhna.
- Aeg-ajalt pole pilti või heli.
- Seadme sisse on sattunud vesi või kõrvalised esemed.
- Seade on deformeerunud või mõned osad on purunenud.

Kui jätkate sellises seisukorras seadme kasutamist, võib see tuua kaasa süttimise või elektrilöögi.

- Lahutage pistik seinakontaktist ja võtke remondi tellimiseks ühendust edasimüüjaga.
- Seadme täielikult vooluvõrgust lahutamiseks tuleb teil toitepistik seinakontaktist välja tõmmata.
- Seadme iseseisev remontimine on ohtlik ja seda ei tohiks kunagi ette võtta.
- Toitepistiku hõlpsalt pistikupesast väljatõmbamiseks kasutage seinakontakti, mis on teile lihtsalt ligipääsetav.

Ärge puudutage kahjustatud seadet vahetult oma käega.

- Tulemuseks võib olla elektrilöök.

Ärge suruge seadmesse kõrvalisi esemeid.

- Ärge sisestage ventilatsiooniavadesse metallist või kergesti süttivaid esemeid ega laske neil seadmele kukkuda. See võib tuua kaasa süttimise või elektrilöögi.

Ärge proovige seadet mis tahes moel lahti võtta või muuta.

- Seadmes on kõrgepinge, mis võib põhjustada süttimise või elektrilööke. Võimalikuks kontrollimiseks, reguleerimiseks ja remontimiseks võtke ühendust kohaliku Panasonic edasimüüjaga.

Veenduge, et voolupistik on kergesti juurdepääsetav.

Voolupistik tuleb ühendada kaitsva võrguvoolu maandusühendusega pistikupesasse.

Kasutage koos toiteploki garnitud toitejuhet (TY-PWRBX1W/TY-PWRBX2W/TY-PWRBX3W), et ühendada seadmega TY-FD12AS4/TY-FD15AS5/TY-FD19AS6.

TY-FD15AS5/TY-FD19AS6 jadaühenduseks kasutage seadmetest väljuvaid toitejuhtmeid.

- See võib põhjustada lühise, tekitada kuumust jne, mis oma korda võib tuua kaasa elektrilöögi või süttimise.

	Toiteplokid, mida võib kasutada
TY-FD12AS4	TY-PWRBX1W
TY-FD15AS5	TY-PWRBX2W
TY-FD19AS6	TY-PWRBX3W

Ärge ühendage sell seadme toitejuhtmeid muude seadmetega ega ühendage telerimoodulit nii, et ületataks maksimaalset ühenduste arvu.

- See võib põhjustada lühise, tekitada kuumust jne, mis oma korda võib tuua kaasa elektrilöögi või süttimise.

	Maksimaalne telerimoodulite arv, mille võib ühendada
TY-FD15AS1B	1
TY-FD19AS1B	2

Puhastage toitepistikut regulaarselt, et see ei muutuks tolmuseks.

- Tolmu kogunemisel toitepistikule võib sellega kaasnev niiskust põhjustada lühise, mis võib põhjustada elektrilöögi või süttimise. Tõmmake toitepistik seinakontaktist välja ja pühkige see kuiva lapiga puhtaks.

Ärge käsitage toitepistikut märgade kätega.

- See võib põhjustada elektrilööke.

Veenduge, et toitepistik oleks pistikupessa korralikult sisestatud ja et toitekonektor oleks sisestatud täielikult seadmesse või toiteploki.

- Poolik sisestamine võib kuumenemise tõttu põhjustada elektrilööki või tulekahju.
- Ärge kasutage kahjustatud toitepistikut või kinnitusest lahti tulnud pistikupesa.
- Veenduge, et toitekonektor oleks lukustatud.

Ärge tehke midagi sellist, mis võiks kahjustada toitejuhet või toitepistikut.

- Ärge kahjustage toitejuhet, ärge muutke seda, ärge asetage sellele raskeid esemeid, ärge kuumutage seda ega asetage kuumade esemete lähedale, ärge väänake, painutage ega tõmmake seda ülemääraselt. Nii tehes võib tulemuseks olla süttimine või elektrilöök. Kui toitejuhe on kahjustatud, laske see kohalikul Panasonic edasimüüjal ära remontida.

Ärge puudutage kahjustatud toitejuhet või -pistikut vahetult oma käega.

- Nii tehes võib lühise tõttu olla tulemuseks elektrilöök või süttimine.

Kõik toote pakendiga kaasas olevad osad ja tarvikud tuleb hoida laste käeulatuses eemal.

- Need esemed on allaneelamise korral inimese tervisele kahjulikud.
- Kui on kahtlus, et laps võib olla patareid alla neelanud, võtke kohe ühendust arstiga.

Ärge laske südamerütmuriga või meditsiinilise elektroonilise implantaadiga inimestel seadmele läheneda.

- Selles seadmes oleva magneti magnetjõud võib seadet mõjutada.
Kui taolisel aparatuuril kandev isik tunneb end seadme läheduses halvasti, paluge tal pidada nõu arstiga.

Kui toode on vooluvõrku ühendatud, ei tohi seda mingil juhul liigutada.

- Kui toodet kasutatakse koos tootja määratud pörandakronsteiniga, tuleb veenduda, et kõik pörandakronsteini rattad oleksid alati lukustatud pärast seadme ühendamist vooluvõrguga ja enne seadme lahutamist vooluvõrgust.

ETTEVAATUST

Ärge sulgege ega ummistage seadme õhuavasid.

Ärge asetage seadet kitsasse ja halvasti õhutatud kohta.

Ärge asetage seadet tagurpidi.

Ärge paigaldage seadet nii, et selle esiosa oleks üles või alla suunatud.

Ärge paigutage seadet nii, et see puutub kokku kangaga, näiteks laualiniku alla või vaiba või voodiriiete peale.

- Seadme sisemuses kogunev kuumus võib põhjustada tulekahju või mehaanilist riket.

Ärge asetage seadme peale esemeid.

- See võib põhjustada seadme mahakukkumist või ümberminekut, mis võib tekitada kehavigastuse.

Paigaldage paigalduskruvid ja toitekaabel nii, et need ei puutuks kokku seina siseosadega.

- Nende kokkupuude seinas olevate metallist esemetega võib põhjustada elektrilöögi.

Ärge tõmmake või rebige ühenduskaablit.

- See võib põhjustada seadme mahakukkumist või ümberminekut, mis võib tekitada kehavigastuse.
- Pöörake erilist tähelepanu lastele.

Ärge paigaldage kohtadesse, kus on niiskust, tolmu, suitsu, auru või kuumust.

- See võib mõjuda seadmele halvasti ning põhjustada tuleohtu või elektrilööki.

Ärge pange seadet kohta, kus see võib ilmastikutingimustest ja soolast või korrosiivsest gaasist tingitult kahjustada saada.

- Sellisel juhul võib seade korrosiooni tõttu alla kukkuda ja põhjustada vigastuse. Samuti võivad tekkida torked seade töös.

Paigaldaja peaks vältima käte või sõrmede kinnijäämist paigaldamise ajal.

- Taoline kinnijäämine võib põhjustada kehavigastuse.

Ärge puutuge LED-moodulit paljaste kätega.

- Võite saada madalast temperatuurist tingitud põletusi või võib LED-moodulil tekkida tõrge või rike.
- Staatlaine elekter võib LED-moodulit kahjustada.

Ärge pange magnetkaarti või magnetilist salvestusseadet selle seadme lähedale.

- Andmed võivad kahjustada saada ning muutuda loetamatuks.

Me ei vastuta mis tahes õnnetuse või kahjustuse eest, mis on tingitud seadme paigaldamiskatsetest või käsitlemisest viisil, mida pole kirjeldatud meie kasutusjuhendis/paigaldusjuhendis, või kui on kasutatud osa või materjali, mida pole heaks kiidetud.

Kui te lahutate toitekaabli, siis veenduge, et teete seda hoides pistikust (pistikupesast välja tõmmates) või toitekonnektorst (seadmest välja tõmmates).

- Juhtmest tõmbamine võib põhjustada lühise tõttu elektrilöögi või süttimise.

Kui seadet tuleb liigutada, siis veenduge, et olete enne toitekaabli ja kõik seadme ühenduskaablid lahti ühendanud ning eemaldanud mis tahes paigaldatud kaldumisvastase/kukkumisvastase ankru.

- Kui seadme teisaldamisel on mõned juhtmed veel ühendatud, võivad kaablid kahjustada saada, mis võib põhjustada elektrilöögi või süttimise.

Lahutage toitejuhe seinapistikust enne kui asute seadet puhastama.

- Kui sedasi mitte teha, võib tulemuseks olla elektrilöök.

Ärge astuge seadmele ega rippuge selle küljes.

- Need võivad ümber minna, puruneda ja põhjustada kehavigastuse. Pöörake erilist tähelepanu lastele.

Võtke seade pakendist välja ja kandke seda teiste töötajate abiga.

- See võib kukkuda ja põhjustada vigastuse.

Kui kasutatakse mobiilset statiivi, siis rakendage ohutusmeetmeid, et takistada seda alla kukkumast.

- Maavärina korral või kui laps sellele ronib, võib see alla kukkuda ning põhjustada vigastuse.

Ärge avaldage seadmele ülemäärast jõudu või lööge seda.

- Seda tehes võib seade kahjustada saada ja/või olla tagajärjeks kehavigastus.

Ettevaatusabinõud kasutamisel

■ Ettevaatusabinõud paigaldamisel

Järgige seadme paigaldamisel allolevaid juhiseid.

Isegi enne garantiiperioodi lõppu ei vastuta me mis tahes kahjustuste eest, mis on tingitud seadme paigaldamisest ebasobivasse keskkonda.

See seade tuleb paigaldada siseruumidesse.

Vältige ka siseruumidesse paigaldamisel järgmisi asukohtasid.

- Kus seade võib puutuda kokku ilmastikutingimustega
- Kus seade puutub kokku järskude temperatuurimuutustega või niiskusega ega õhukonditsioneeriga lähedusse
- Kui seade võib puutuda kokku vibratsiooni või löökidega
- Tulekahju sprinkleri või suitsuanduri lähedusse

Ärge paigaldage seadet kohta, kus see võib puutuda kokku vibratsiooni või löökidega.

- Vibratsioon või löögid seadmele võivad kahjustada selle sisemisi osi ja need võivad põhjustada mehaanilist riket.
Valige seadme paigaldamiseks koht, kus pole vibratsiooni või lööke.

Paigaldage seade kohta, mis suudab taluda seadme kaalu.

- Seadme kukkumine või kukutamine võib põhjustada kehavigastusi.

Ärge paigaldage seadet kõrgepingeliini ega toiteallika lähedale.

- Seadme paigaldamine kõrgepingeliini või toiteallika lähedale võib põhjustada talitushäireid.

Pidage silmas seadmetevahelisi vastastikuseid häiringuid.

- Asetage seade elektromagnetilisest häiringust tingitud videomoonutuste või helimüra tekkimise ohust eemale.

Keskkonnatemperatuurid seadme kasutamisel.

- Seadme kasutamisel madalamal kui 1 400 m (4 593 jalga) üle merepinna: 0 °C kuni 40 °C (32 °F kuni 104 °F)
- Seadme kasutamisel suurtel kõrgustel (1 400 m (4 593 jalga) ja kõrgemal ning madalamal kui 2 800 m (9 186 jalga) üle merepinna): 0 °C kuni 35 °C (32 °F kuni 95 °F)

Veenduge, et seadme ümber oleks ja seda läbiks piisav õhuvool, et need temperatuurivahemikud säiliks.

- Seadme komponentide kasutusiga võib lüheneda või võib tekkida mehaaniline rike.

Paigaldage seade otsesest päiksekiirgusest ja soojust kiirgavatest seadmetest eemale.

- Isegi sisetingimustes võib otsene päiksekiirgus tekitada LED-mooduli temperatuuri tõusu nii, et selle tagajärjeks on mehaaniline rike.
- Sellest tingitult võib teler deformeeruda või rikki minna.
- Ülemäärane valgus või kuumus võib põhjustada mehaanilist riket või muid probleeme, mis on tingitud seadme temperatuuri tõusust.
- Videokvaliteet võib halveneda.

Seade tuleks ühendada teiste seadmetega nii, et toide on lahutatud.

- Ühendage seadmed vastavalt asjakohastele juhenditele.

Ärge haarake LED-moodulist.

- Ärge suruge LED-moodulit kõvasti või terava esemega.
- Tugeva jõu rakendamine LED-moodulile võib selle katki teha.

Vahekauguse tagamine paigaldatud seadme ümber

- Kui seade paigaldatakse kaitseümbrisesse või korpusesse, siis veenduge, et oleks tagatud piisav ventilatsioon, paigaldades jahutusventilaatori või õhutusavad nii, et temperatuur seadme ümber (ümbrise või korpuse sees), sealhulgas LED-paneeli esiosas säilib määratud lubatud töötemperatuuri vahemikus.

Hoiundamise korral hoidke seadet kuivas ruumis.

■ Märkus ühenduse loomiseks

Toitejuhtme ja ühenduskaablite eemaldamine ja sisestamine

- Kui seade on seinale paigaldatud, ning kui toitejuhet ja ühenduskaableid on raske eemaldada ja sisestada, tehke enne paigaldamist esmalt ühendused.
- Olge ettevaatlik, et kaablid ei läheks sõlme. Pärast paigaldust sisestage toitepistik pistikupessa.

■ Kasutamisel

Pärast telerimooduli paigaldamist seadmele vältige selle liigutamist järgmistesse kohtadesse. Seadmele rakenduvad vibratsioonid selle liigutamise ajal võivad põhjustada LED-moodulite paigastminekut või vahesid nende vahel.

- Astmega pinnale
- Pinnale, kus on kühmud ja lohud

Seadme osad võivad kasutamisel kuumeneda.

- Seadme korpuse osad võivad kuumeneda, kuid see on normaalne ja ei mõjuta seadme talitlust ega kvaliteeti.

Ekraanil võidakse kuvada püsivalt valgustatud punkte või punkte, mis ei hakka põlema.

- Kuigi LED-paneel on valmistatud väga täpse tehnoloogia järgi, võivad taolised punktid ekraanil esineda. Palun pidage silmas, et taolised punktid ei tähenda riket.

LEDide tööea pikendamiseks

- LED-elementid võivad imada niiskust, kui seadet kasutatakse või hoiustatakse väga niiskes kohas või kui seda pole pikemat aega kasutatud. LED-elementide suure heledussätte valimisel sellises niiskes keskkonnas võivad LED-elementid teha läbi kiire temperatuurimuutuse, mis võib põhjustada LED-elementide riket. Selleks, et valida kõrgem heledussäte, seadistage suvand [Warm up aging] (Soojendamine vananemisel) (keskmine režiim, kus heledussätet tõstetakse veidi enne tavarežiimi jõudmist) valikule [On] või [Auto].
- Lisateavet soojendamise kohta vananemisel vaadake juhtplokki „Kasutusjuhend – Praktiline juhend“.

Seadmel võivad tekkida sisepõlenud kohad.

- Kui seisvaid kujutisi kuvatakse pika aja vältel, võivad seadmele tekkida sisepõlenud kohad. Seda saab vähendada, kui kasutada suvandit "Wobbling" või "Pixel calibration mode" (sisepõlenud kohtade korrigeerimine). Teavet funktsioonide kohta vaadake juhtplokki „Kasutusjuhend – Praktiline juhend“.

Sõltuvalt temperatuurist, niiskusest või kuvatav sisust võib heledus muutuda ebaühtlaseks, kuid tegemist ei ole rikkega.

- See on fenomen, mis esineb isehelendavatel paneelidel. See fenomen võib esineda, kui seisvaid kujutisi kuvatakse pikka aega järjest.

Märkused LED-mooduli pinnal

- LED-mooduli pinnal olevad sõrmejäljed või mustus vähendavad kujutise kvaliteeti. Käsitsege ettevaatlikult, et vältida kriimustusi ja mustust sellel.
- Ärge puutuge LED-paneeli, kui see pole vajalik, kuna see võib põhjustada tõrkeid või rikkeid.

Kui seadet ei kavatseta pikema aja jooksul kasutada, lahutage toitepistik seinakontaktist.

- Kui seadet hoiustatakse ilma toiteühendusega, siis veenduge, et see oleks eemal otsesest päiksekiirgusest või niiskusest.

Ootamatu voolukatkestuse või pinge järsu alanemise korral ei pruugi seade korralikult töötada.

- Sellisel juhul lülitage seadme toide välja ja lahutage ühendatud seadmed ning lülitage toide seejärel uuesti sisse.

Hetkel mitte vaadatavatesse sisendpesadesse juhtmeid ühendades või neid sealt lahutades, või videoseadme toidet sisse/välja lülitades võib sellega kaasneda pildimüra, kuid selle näol ei ole tegemist rikkega.

Ärge pange seadmele kleplinti ega kleebiseid.

- Seadme pind määrdub.

Ärge hoidke seadet pikka aega kokkupuutes kummi või pehme plastiga.

- See võib seadet kahjustada.

■ Ühendamine RJ45 pesade kaudu

RJ45 pesa seadmel on pesa, mis on mõeldud ainult juhtplokki ühendamiseks. Ärge ühendage seda pesa võrguseadmega.

Kui pesa ühendatakse ekslikult võrguseadmega, võib selle tagajärjeks olla süsteimirike.

Seadme kasutamist kohas, kus võib lihtsasti tekkida staatiline laeng, tuleks vältida.

- Võite kogeda sagedasi sidekatkestusi, kui seadet kasutatakse kohas, kus võib koguneda staatilisi laenguid, näiteks vaibal. Sellisel juhul kõrvaldage oletatav staatilise laengu allikas ja muud võimalikud müra tekitavad tegurid ning seejärel lülitage seade ja kõik sellega seadmed välja ning lülitage need uuesti sisse.

Raadiojaamast või raadiosideseadmest tulenev raadiohäiring võib takistada seadme õiget talitlust.

- Kui lähedalolev süsteem või seade tekitab tugevaid raadiosignaali, paigutage seade taolisest seadmest võimalikult kaugemale ja/või katke seadme LAN-kaabel metallfooliumiga või metallisolatsiooniga, mis on mõlemast otsast maandatud.

■ Puhastamine ja hooldamine

Enne seadme puhastamist veenduge, et toitepistik on pistikupesast välja tõmmatud ja kontrollige veelkord, et seade pole voolu all.

Mustuse eemaldamiseks seadmelt (välja arvatud LED-mooduli pinnalt) pühkige seda õrnalt pehme antistaatilise lapiga (puuvillane kangas või flanell).

Märkus

- Staatilised laengud võivad põhjustada elektriahela riket.
- Seadme pinna pühkimine kareda lapiga või pinna hõõrumine võib põhjustada mehaanilist riket.

Olge LED-mooduli puhastamisel hoolikas, et te ei kahjustaks LED-elemente.

- Kui LED-elementid takerduvad puhastuslapi või tööriista taha, võivad LED-elementid LED-mooduli küljest lahti tulla, mis tekitab kahjustusi või rikkeid.

Keemiliselt niisutatud lappide kasutamine

- Järgige lappidega kaasasolevaid juhiseid, kui kasutate seadmel lappe.

Ärge pihustage ega kandke seadmele lenduvaid vedelikke, näiteks insektiide, benseene või värvilahusteid.

- Kokkupuude lenduvate vedelikega võib põhjustada seadme riket või mehaanilist kahjustust ja see võib kahjustada ka selle pinnakatet.

Ärge pange LED-mooduli pinnale alkoholi.

- LEDid võivad rikki minna.

Eemaldage tolm või mustus seadme õhuavadest, näiteks ventilatsiooniavadest.

- Sõltuvalt kasutuskeskkonnast võib ventilatsiooniavade lähedusse jääda tolmu. Selle tagajärjel võib seadme sisemine jahutus või heitgaaside ringluse halvenemine põhjustada heleduse vähenemist või talitlushäireid. Puhastage ja eemaldage ventilatsiooniavadest tolm.
- Kleepuva tolmu ja mustuse hulk sõltub paigalduskohast ja kasutusajast.

■ Utiliseerimine

Kui tekib vajadus toode utiliseerida, uurige kohalikust omavalitsusest või edasimüüjalt, millised on õiged utiliseerimisviisid.

Jäätmekäitluse andmiseks ärge võtke toodet osadeks.

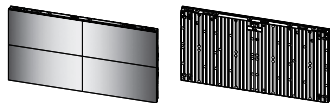
Tarvikud

Toode

TY-FD12AS1

TY-FD15AS1

TY-FD19AS1



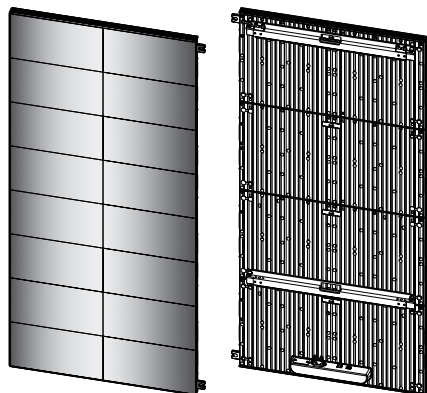
TY-FD12AS1B

TY-FD15AS1B

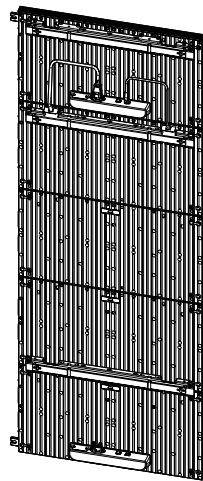
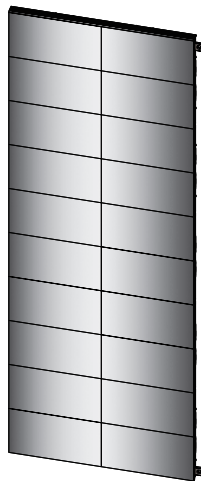
TY-FD19AS1B



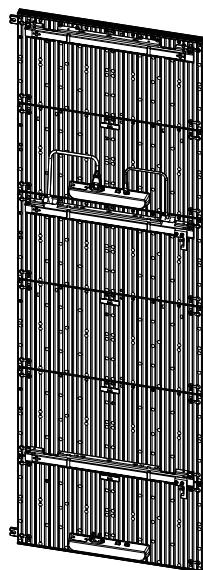
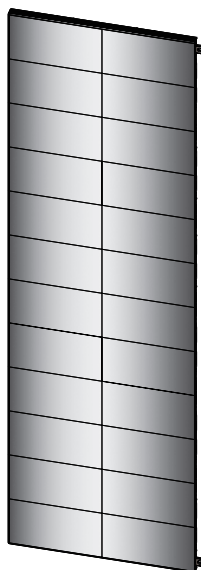
TY-FD12AS4



TY-FD15AS5



TY-FD19AS6



Kaasas olevad tarvikud

Kontrollige, et teil on alltoodud tarvikud ja esemed. Märkide < > vahel kuvatud arv on pakendis olevate esemete kogus.

■ TY-FD12AS1 / TY-FD12AS1B / TY-FD15AS1 / TY-FD15AS1B / TY-FD19AS1 / TY-FD19AS1B Tarvikud

Dekoratiivne paneel (S) <1>

DPVF4999ZA/X1



Dekoratiivne paneel (L) <1>

DPVF5000ZA/X1



Dekoratiivne paneel (nurk) <4>

DPVF5001ZA/X1



Ühendusliitmik, vertikaalne <3>

DPVF4985ZA/X1



horisontaalne <2>

DPVF4982ZA/X1



M8-14 polt <3>

Vertikaalsete ühendusliitmike jaoks

DPVF4986ZA/X1



M10-20 polt <2>

Horisontaalsete ühendusliitmike jaoks

DPVF4983ZA/X1



Paigalduskonks <1>



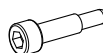
M8-90 distantspolt <2>

DPVF4990ZA/X1



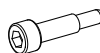
Y-telje reguleerimispolts <2>

DPVF4991ZA/X1



Stopperi kinnituspolts <2>

DPVF4991ZA/X1



■ **TY-FD12AS4 / TY-FD15AS5 / TY-FD19AS6**
Tarvikud

Dekoratiivne paneel (S)* <1>

DPVF4999ZA/X1



Dekoratiivne paneel (L)* <1>

DPVF5000ZA/X1



Dekoratiivne paneel (nurk)* <4>

DPVF5001ZA/X1



Ühendusliitmik* <2>

Horisontaalne

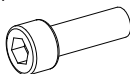
DPVF4982ZA/X1



M10-18 polt* <2>

B horisontaalsete ühendusliitmike jaoks

DPVF4984ZA/X1



M10-20 polt* <2>

Horisontaalsete ühendusliitmike jaoks

DPVF4983ZA/X1



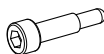
M8-90 distantpolt <2>

DPVF4990ZA/X1



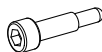
Y-telje reguleerimispolts <2>

DPVF4991ZA/X1



Stopperi kinnituspolts <2>

DPVF4991ZA/X1



* Kinnitatud seadme külge TL-110AD12AW / TL-137AD15AW / TL-165AD19AW pakendis

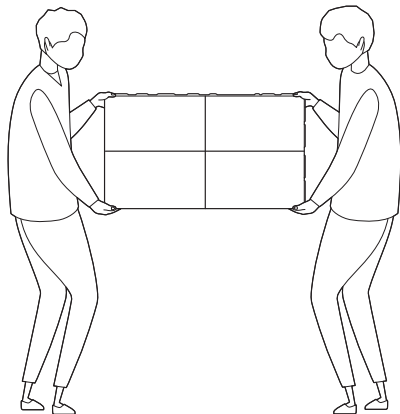
Tähelepanu!

- Hoiustage väikesed osad asjakohasel moel ning hoidke need lastele kättesaamatult.
- Tarvikute detailinumbrit võidakse muuta ilma sellest ette teatamata. (Tegelik detailinumber võib olla ülalnäidatust erinev.)
- Kui olete kaotanud mõne tarviku, ostke need oma edasimüüjalt. (Saadaval klienditeenindusest)
- Utiliseerige pakend pärast esemete väljavõtmist nõuetekohaselt.

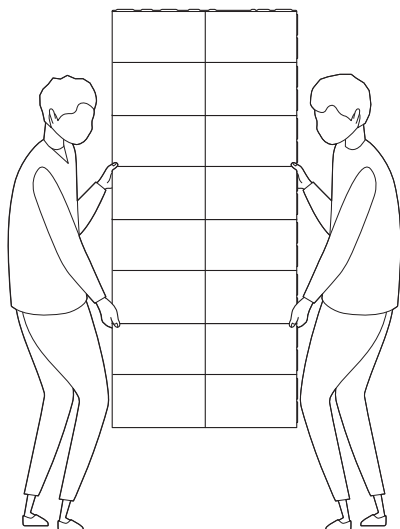
Ettevaatusabinõud teisaldamisel

Hoidke tugevalt seadme mõlemat otsa ja liigutage seda.

**TY-FD12AS1, TY-FD12AS1B, TY-FD15AS1,
TY-FD15AS1B, TY-FD19AS1, TY-FD19AS1B**



TY-FD12AS4

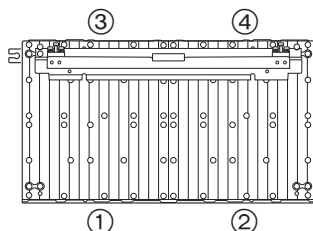


Märkus

- Paigaldage seade seinale või statiivile teiste töötajate abiga.
- Olge hoolikas, et hoida seadme raami vertikaalsed ja horisontaalsed küljed ja seadme nurgad teistest esemetest eemal. Kokkupõrge muude esemetega võib põhjustada mehaanilist rikut.
- TY-FD15AS5 ja TY-FD19AS6 on pakkimiseks lahti võetud. Kokkupanekuks järgige paigaldusjuhiseid.

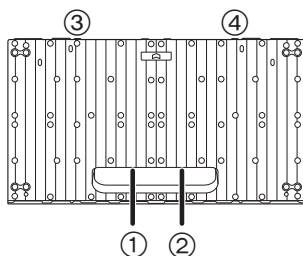
Seadmete ühendamine

TY-FD12AS1 / TY-FD15AS1 / TY-FD19AS1



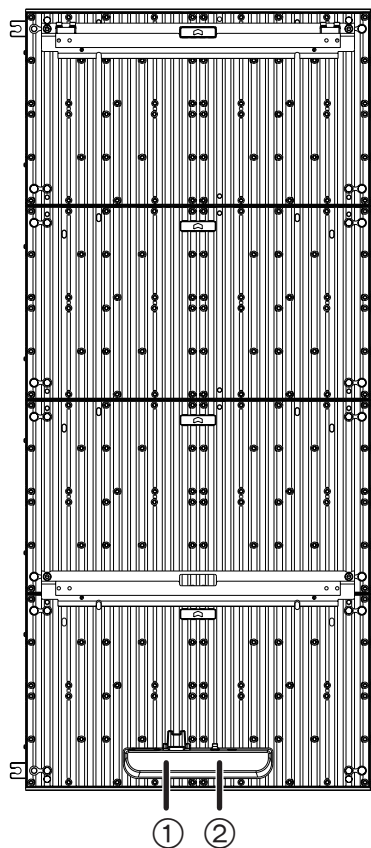
- ① POWER IN: Toite sisendpesa
- ② SIGNAL IN: LED-ajami sisendpesa
- ③ POWER OUT: Toite väljundpesa
- ④ SIGNAL OUT: LED-ajami väljundpesa

TY-FD12AS1B / TY-FD15AS1B / TY-FD19AS1B

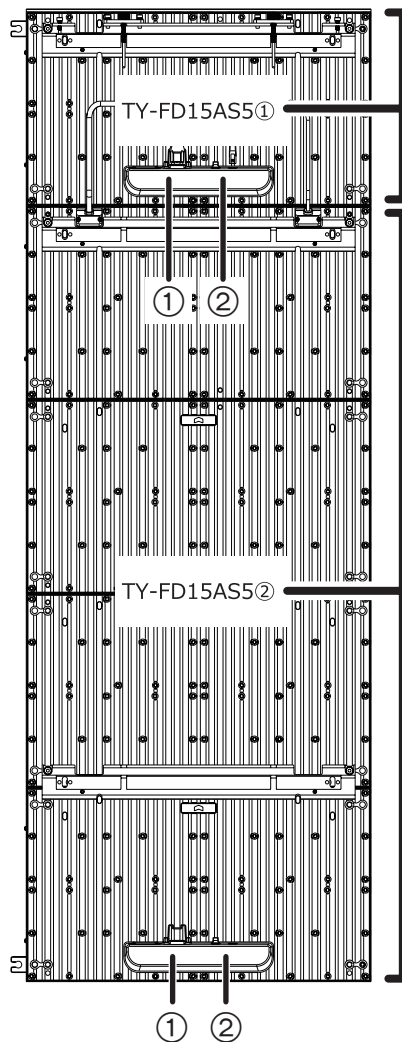


- ① POWER IN: Toite sisendpesa
- ② SIGNAL IN: LED-ajami sisendpesa
- ③ POWER OUT: Toite väljundpesa
- ④ SIGNAL OUT: LED-ajami väljundpesa

TY-FD12AS4



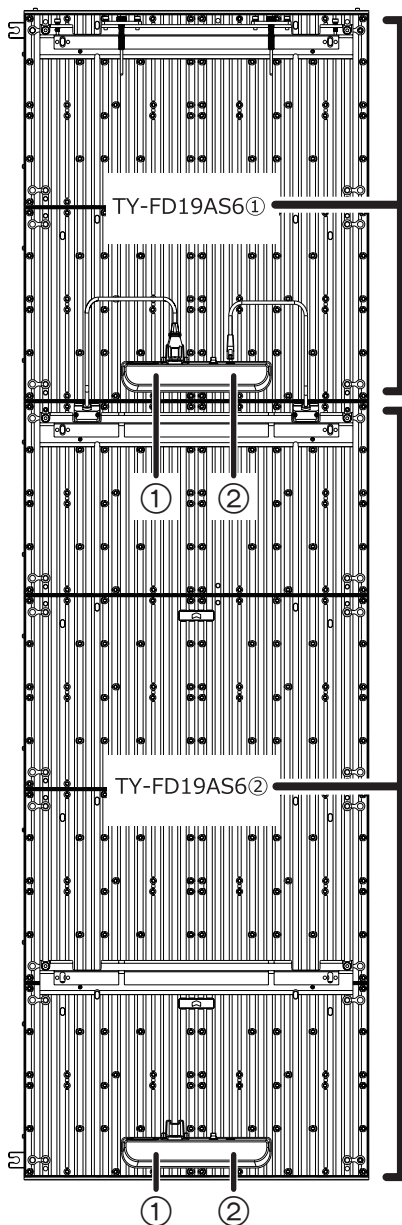
TY-FD15AS5



- ① POWER IN: Toite sisendpesa
- ② SIGNAL IN: LED-ajami sisendpesa

Märkus

- TY-FD15AS5 on pakitud eraldi pakendisse: TY-FD15AS5 ① ja TY-FD15AS5 ②.



- ① POWER IN: Toite sisendpesa
② SIGNAL IN: LED-ajami sisendpesa

Märkus

- TY-FD19AS6 on pakitud eraldi pakendisse: TY-FD19AS6 ① ja TY-FD19AS6 ②.

Enne ühendamist

- Enne ühendamist lugege seadmega ühendatavate komponentide kasutusjuhendid hoolikalt läbi. (TY-CTRFHD1W, TY-CTRFHD2W, TY-CTRFHD3W, TY-PRWBX1W, TY-PRWBX2W, TY-PRWBX3W)
Kasutusjuhendi allalaadimiseks külastage Panasonicu veebilehte (<https://docs.connect.panasonic.com/prodisplays/>).



- Lülitage kõikide seadmete elektritoide enne juhtmete ühendamist välja.
- Pöörake enne juhtmete ühendamist tähelepanu järgmistele punktidele. Vastasel korral võivad tekkida talitlushäired.
 - Kui ühendate juhtme seadmega või seadme endaga ühendatud tarvikuga, puudutage mis tahes läheduses olevat metallist eset, et eemaldada teis leiduv staatiline elekter enne töö alustamist.
 - Kasutage kindlasti toitekaablit, mis tarnitakse seadmega TY-PWRBX1W, toitekaablina ühendamiseks seadmega TY-FD12AS4.
 - Kasutage kindlasti toitekaablit, mis tarnitakse seadmega TY-PWRBX2W, toitekaablina ühendamiseks seadmega TY-FD15AS5.
 - Kasutage kindlasti toitekaablit, mis tarnitakse seadmega TY-PWRBX3W, toitekaablina ühendamiseks seadmega TY-FD19AS6.
 - Seadmega ühendatava LAN-kaabli puhul:
 - Kui juhtplokk (TY-CTRFHD1W) paigaldatakse selle seadme taha, kasutage seadmega TY-CTRFHD1W kaasasolevat LAN-kaablit.
 - Kui paigaldate toiteploki (TY-PWRBX1W/TY-PWRBX2W/TY-PWRBX3W) selle seadme taha, kasutage iga toiteploki kaasasolevat LAN-kaablit.
 - Juhtploki (TY-CTRFHD1W) või toiteploki (TY-PWRBX1W) sellest seadmest erinevasse kohta paigaldamisel, on soovitatav kasutada kuni 30 m kaablit, mis vastab CAT5e või kõrgema standardi nõuetele.
 - Kui kasutate muud LAN-kaablit, mitte juhtploki (TY-CTRFHD2W/TY-CTRFHD3W) või toiteploki (TY-PWRBX2W/TY-PWRBX3W) tarnitud LAN-kaablit, soovime kasutada kuni 30 m LAN-kaablit, mis vastab CAT5e või kõrgema standardi nõuetele.
- Pistikukattega LAN-juhtme ühendamisel teadke, et kate või tagakattega kokku puutuda ja seda võib olla hiljem keeruline lahti ühendada.

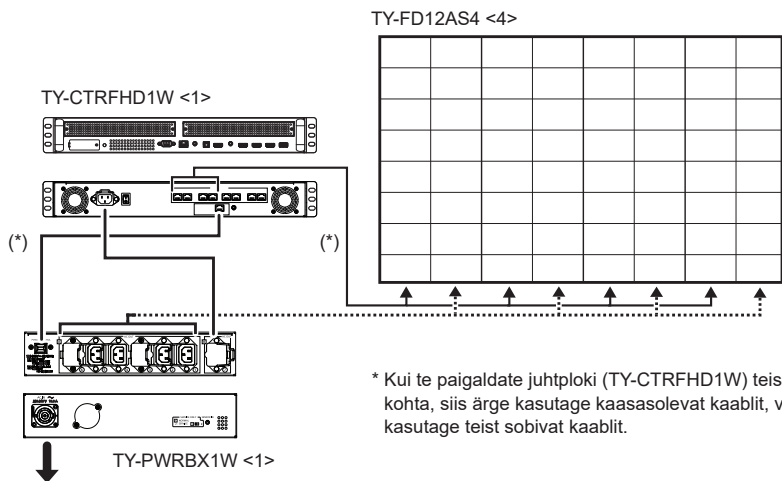
Paigaldamine

Lugege läbi TL-110AD12AW/TL-137AD15AW/TL-165AD19AW paigaldusjuhend.

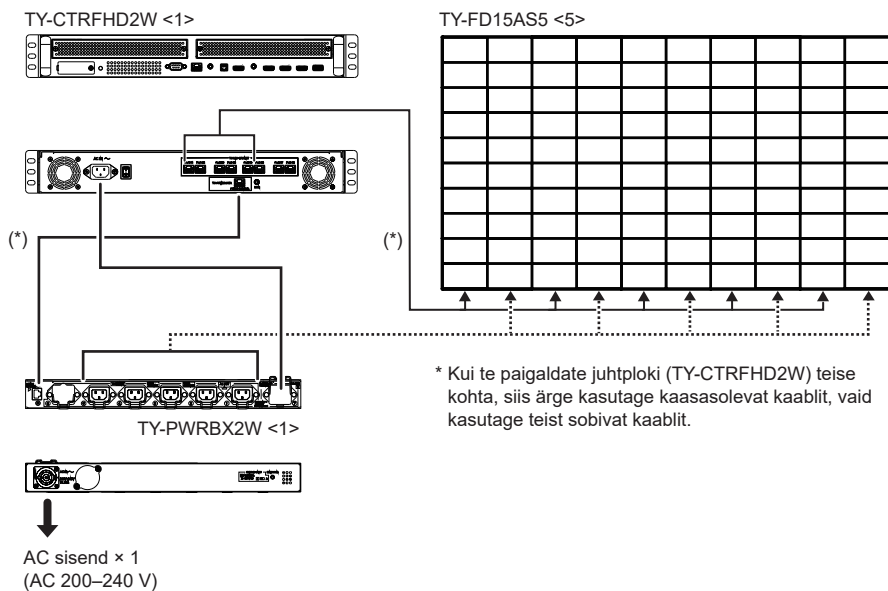
Paigaldusjuhiste alla laadimiseks külastage Panasonicu veebilehte (<https://docs.connect.panasonic.com/prodisplays/>).

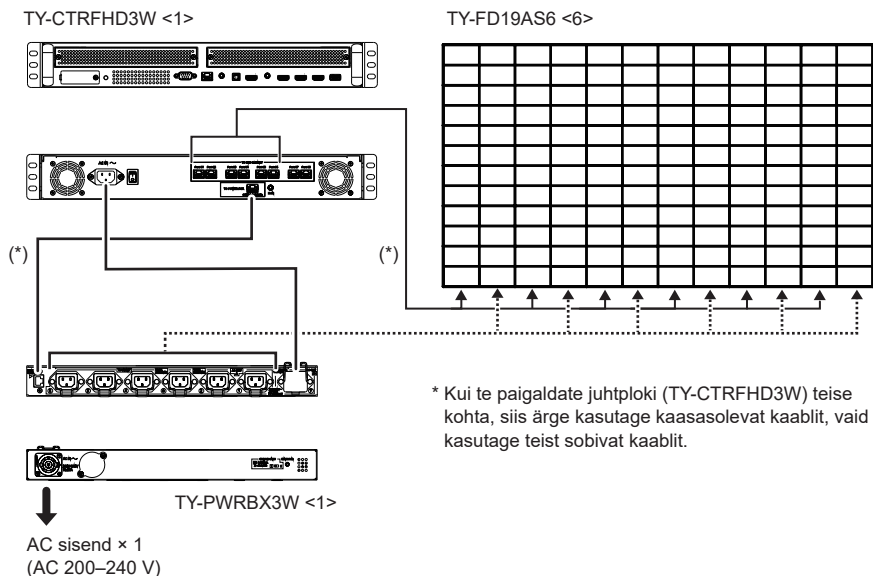


■ TL-110AD12AW



* Kui te paigaldate juhtplokki (TY-CTRFHD1W) teise kohta, siis ärge kasutage kaasasolevat kaablit, vaid kasutage teist sobivat kaablit.





Märkus

- Ühendage see seade vooluahelaga, millel on 30 A liigvoolukaitse.
- Veenduge, et kõik vahelduvvoolu AC IN toitepistikud toiteploki oleks ühendatud eraldi sõltumatu juhtmestikuga pistikupesaga jaotuspaneelil. Ärge ühendage mitut pistikut sammas ahelasse, kuna see võib põhjustada ülekoormust ning olla ohtlik.
- Lülitage toide sisse alles pärast kõigi koosteüksuste ja ühenduste paigaldamist.
- Kui te ei saa võrgutoite lülitit toiteploki välja lülitada, siis lahutage toitepistik.

Tehnilised andmed

Mudeli nr	TY-FD12AS1	TY-FD12AS1B	TY-FD12AS4
Seadme tüüp	Telerimoodul		
Toide	AC 220 V – 240 V, 50 Hz / 60Hz		
Voolutarve	1,2 - 0,55 A	1,2 - 0,55 A	4,8 - 2,2 A
	90 W*1	90 W*1	360 W*1
LED-ekraanipaneel	SMD 1,27 mm samm		
	Tüüp 27,5 *2 (16:9 kuvasuhe)	Tüüp 27,5 *2 (16:9 kuvasuhe)	Tüüp 59 *2 (16:36 kuvasuhe)
Ekraani mõõtmed	608 mm (L) × 342 mm (K), 697,6 mm (diagonaal) / 23,94" (L) × 13,46" (K), 27,46" (diagonaal)	608 mm (L) × 342 mm (K), 697,6 mm (diagonaal) / 23,94" (L) × 13,46" (K), 27,46" (diagonaal)	608 mm (L) × 1 368 mm (K), 1 497,1 mm (diagonaal) / 23,94" (L) × 53,86" (K), 58,94" (diagonaal)
Pikslite arv	129 600 pikslit (480 horisontaalne × 270 vertikaalne)	129 600 pikslit (480 horisontaalne × 270 vertikaalne)	518 400 pikslit (480 horisontaalne × 1 080 vertikaalne)
Töötamistingimused	Temperatuur: 0 °C–40 °C (32 °F–104 °F) *3 Õhuniiskus: 10%–80% (kondensatsiooni pole)		
Tööaeg	24 tundi päevas		
Pesad	Toite sisendpesa × 1 Toite väljundpesa × 1 LED-ajami sisendpesa × 1 LED-ajami väljundpesa × 1	Toite sisendpesa × 1 Toite väljundpesa × 1 LED-ajami sisendpesa × 1 LED-ajami väljundpesa × 1	Toite sisendpesa × 1 LED-ajami sisendpesa × 1
Mõõtmed (L × K × S)	608 mm × 342 mm × 29,5 mm / 23,94" × 13,46" × 1,16"	608 mm × 342 mm × 29,5 mm / 23,94" × 13,46" × 1,16"	608 mm × 1 368 mm × 29,5 mm / 23,94" × 53,86" × 1,16"
Kaal	Ligik. 4,9 kg / 10,80 lbs	Ligik. 5,0 kg / 11,02 lbs	Ligik. 22,5 kg / 49,60 lbs
Teleri materjali tüüp	ALUMINUM DIE CAST		

*1 Tarneolek

*2 V-tüüpi ekraani puhul on tegemist suuruse viitega, mis põhineb efektiivse ekraaniala diagonaali mõõtetel.

*3 Keskkonna temperatuur selle seadme kasutamiseks suurtel kõrgustel (1400 m (4593 ft) ja kõrgemal ja alla 2800 m (9186 ft) merepinnast): 0 °C kuni 35 °C (32 °F kuni 95 °F)

Märkus

- Ehitust ja tehnilisi andmeid võidakse muuta ilma sellest eelnevalt teavitamata. Näidatud kaal ja mõõtmed on ligikaudsed.

Mudeli nr	TY-FD15AS1	TY-FD15AS1B	TY-FD15AS5
Seadme tüüp	Telerimoodul		
Toide	AC 200 V – 240 V, 50 Hz / 60Hz		
	0,58 A	0,58 A	2,9 A
Voolutarve	80,7 W*1	80,7 W*1	403,5 W*1
LED-ekraanipaneel	SMD 1,58 mm samm		
	Tüüp 27,5 *2 (16:9 kuvasuhe)	Tüüp 27,5 *2 (16:9 kuvasuhe)	Tüüp 71,5 *2 (16:45 kuvasuhe)
Ekraani mõõtmed	608 mm (L) × 342 mm (K), 697,6 mm (diagonaal) / 23,94" (L) × 13,46" (K), 27,47" (diagonaal)	608 mm (L) × 342 mm (K), 697,6 mm (diagonaal) / 23,94" (L) × 13,46" (K), 27,47" (diagonaal)	608 mm (L) × 342 mm (K), 1 814,9 mm (diagonaal) / 23,94" (L) × 13,46" (K), 71,45" (diagonaal)
Pikslite arv	82 944 pikslit (384 horisontaalne × 216 vertikaalne)	82 944 pikslit (384 horisontaalne × 216 vertikaalne)	414 720 pikslit (384 horisontaalne × 1 080 vertikaalne)
Töötamistingimused	Temperatuur: 0 °C–40 °C (32 °F–104 °F) *3 Õhuniiskus: 10%–80% (kondensatsiooni pole)		
Töötamisaeg	24 tundi päevas		
Pesad	Toite sisendpesa × 1 Toite väljundpesa × 1 LED-ajami sisendpesa × 1 LED-ajami väljundpesa × 1	Toite sisendpesa × 1 Toite väljundpesa × 1 LED-ajami sisendpesa × 1 LED-ajami väljundpesa × 1	Toite sisendpesa × 1 LED-ajami sisendpesa × 1
Mõõtmed (L × K × S)	608 mm × 342 mm × 29,5 mm / 23,94" × 13,46" × 1,16"	608 mm × 342 mm × 29,5 mm / 23,94" × 13,46" × 1,16"	608 mm × 1 710 mm × 29,5 mm / 23,94" × 67,32" × 1,16"
Kaal	Ligik. 4,9 kg / 10,80 lbs	Ligik. 5,0 kg / 11,02 lbs	Ligik. 27,5 kg / 60,63 lbs
Teleri materjali tüüp	ALUMINUM DIE CAST		

*1 Tarneolek

*2 V-tüüpi ekraani puhul on tegemist suuruse viitega, mis põhineb efektiivse ekraaniala diagonaali mõõtmel.

*3 Keskkonna temperatuur selle seadme kasutamiseks suurtel kõrgustel (1400 m (4593 ft) ja kõrgemal ja alla 2800 m (9186 ft) merepinnast): 0 °C kuni 35 °C (32 °F kuni 95 °F)

Märkus

- Ehitust ja tehnilisi andmeid võidakse muuta ilma sellest eelnevalt teavitamata. Näidatud kaal ja mõõtmed on ligikaudsed.

Mudeli nr	TY-FD19AS1	TY-FD19AS1B	TY-FD19AS6
Seadme tüüp	Telerimoodul		
Toide	AC 200 V – 240 V, 50 Hz / 60Hz		
	0,52 A	0,52 A	3,12 A
Voolutarve	78,2 W*1	78,2 W*1	469,2 W*1
LED-ekraanipaneel	SMD 1,9 mm samm		
	Tüüp 27,5 *2 (16:9 kuvasuhe)	Tüüp 27,5 *2 (16:9 kuvasuhe)	Tüüp 84,3 *2 (16:54 kuvasuhe)
Ekraani mõõtmed	608 mm (L) × 342 mm (K), 697,6 mm (diagonaal) / 23,94" (L) × 13,46" (K), 27,47" (diagonaal)	608 mm (L) × 342 mm (K), 697,6 mm (diagonaal) / 23,94" (L) × 13,46" (K), 27,47" (diagonaal)	608 mm (L) × 2 052 mm (K), 2 140 mm (diagonaal) / 23,94" (L) × 80,79" (K), 84,25" (diagonaal)
Pikslite arv	57 600 pikslit (320 horisontaalne × 180 vertikaalne)	57 600 pikslit (320 horisontaalne × 180 vertikaalne)	345 600 pikslit (320 horisontaalne × 1 080 vertikaalne)
Töötamistingimused	Temperatuur: 0 °C–40 °C (32 °F–104 °F) *3 Õhuniiskus: 10%–80% (kondensatsiooni pole)		
Töötamisaeg	24 tundi päevas		
Pesad	Toite sisendpesa × 1 Toite väljundpesa × 1 LED-ajami sisendpesa × 1 LED-ajami väljundpesa × 1	Toite sisendpesa × 1 Toite väljundpesa × 1 LED-ajami sisendpesa × 1 LED-ajami väljundpesa × 1	Toite sisendpesa × 1 LED-ajami sisendpesa × 1
Mõõtmed (L × K × S)	608 mm × 342 mm × 29,5 mm / 23,94" × 13,46" × 1,16"	608 mm × 342 mm × 29,5 mm / 23,94" × 13,46" × 1,16"	608 mm × 2 052 mm × 29,5 mm / 23,94" × 80,79" × 1,16"
Kaal	Ligik. 4,9 kg / 10,80 lbs	Ligik. 5,0 kg / 11,02 lbs	Ligik. 32,5 kg / 71,66 lbs
Teleri materjali tüüp	ALUMINUM DIE CAST		

*1 Tarneolek

*2 V-tüüpi ekraani puhul on tegemist suuruse viitega, mis põhineb efektiivse ekraaniala diagonaali mõõtmetel.

*3 Keskkonna temperatuur selle seadme kasutamiseks suurtel kõrgustel (1400 m (4593 ft) ja kõrgemal ja alla 2800 m (9186 ft) merepinnast): 0 °C kuni 35 °C (32 °F kuni 95 °F)

Märkus

- Ehitust ja tehnilisi andmeid võidakse muuta ilma sellest eelnevalt teavitamata. Näidatud kaal ja mõõtmed on ligikaudsed.

Vanade seadmete jäätmekäitus

Ainult Euroopa Liidule ja ringlussevõtu süsteemidega riikidele



See toodetel, pakendil ja/või kaasasolevatel dokumentidel olev sümbol tähendab, et vanu elektri- ja elektroonikatooteid ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka.

Vanade toodete nõuetekohaseks töötlemiseks, taastamiseks ja ringlusse võtmiseks viige need ettenähtud kogumiskohtadesse vastavalt riiklikele õigusaktidele.

Nende toodete korrektse jäätmekäitlusega aitate säästa hinnalisi ressursse ning vältida võimalikke kahjulikke mõjusid inimeste tervisele ja keskkonnale.

Täpsema teabe saamiseks kogumise ja ringlussevõtu kohta pöörduge kohaliku omavalitsuse poole.

Vastavalt riiklikele õigusaktidele võib selliste jäätmete ebakorrektna jäätmekäitlusega kaasneda trahv.

Kliendi kirje

Toote mudelinumbri ja seerianumbri leiате toote tagapaneelilt. Kirjutage mainitud seerianumber järgnevale kohale ning hoidke see brošüür koos ostukviitungiga alles. Need andmed aitavad teil toote varguse või kaotsimine mis korral ning garantiiteeninduse vajadusel toodet tuvastada.

Mudelinumber

Seerianumber

Tootja:

Panasonic Projector & Display Corporation

2-15 Matsuba-cho, Kadoma City, Osaka 571-8503, Jaapan

Maaletooja:

Panasonic Connect Europe GmbH

Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Saksamaa

Volitatud esindaja ELis:

Panasonic Connect Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Saksamaa

Panasonic Projector & Display Corporation

2-15 Matsuba-cho, Kadoma City, Osaka 571-8503, Jaapan

Web Site: <https://docs.connect.panasonic.com/prodisplays/>

© Panasonic Projector & Display Corporation 2025

Eesti